



on Eduardo Galeano

humano y al desencanto al que se ha rendido tanta gente. Perdió la cuenta del número de libros que ha vendido en el mundo. Sólo del más conocido de ellos. Las venas abiertas de América Latina, fueron más de 4 millones de ejemplares.

Cada palabra escrita por Galeano refleja un compromiso doble: con el ser humano su tiempo y con América Latina. Nada pasa desapercibido por su mirada rigurosa.

sea. Quien no consume no tiene derecho a existir. La sociedad de consumo estimula la delincuencia tanto como las estructuras sociales injustas.

Marcelo - Recientemente, en París, las periferias se levantaron y simbólicamente usaron la gasolina [el combustible del sistema] para quemar carros. ¿Es posible explorar el carácter autolítico del sistema?

Galeano - No sé. Hay contradicciones reales en el sistema capitalista, y que tienen como consecuencia una marginalización creciente que va continuando estallando. Algunas veces, serán acontecimientos controlables, otras veces no tanto. Puede ser que generen alternativas, pero nadie sabe, las cosas están sucediendo de manera imprevisible, es un mundo con inmensas sorpresas. Por ahora son explosiones de desespero sin perspectivas de futuro. Tanto que muchos de los carros quemados son de los padres de los propios quemadores. Tienen mucha agresión contra un sistema segregacionista humillante pero tienen también mucho de impulsos autodestructivos.

Beatriz - Usted dijo en su conferencia que es preciso entender quiénes somos nosotros. ¿No es tiempo también de reivindicar que también somos hijos de la cultura islámica?

Galeano - Tienes toda la razón. Nuestra concepción de nosotros mismos está mutilada. Fuimos entrenados para que el espejo no nos devuelva ninguna cara. Los medios de comunicación, la enseñanza oficial, lo cotidiano, suprimen nuestra identidad. La herencia africana no existe. De África sólo sabemos lo que nos enseñó el profesor Tarzán, que nunca estuvo allí. Tarzán fue escrito por un jubilado inglés que nunca puso los pies en África. La herencia indígena fue reducida a lo pintoresco. No se dice que tenemos una herencia de comunión con la naturaleza, que somos hermanos de todos los que tienen piernas y también de todos los que tienen patas, alas y raíces. La cultura maya tiene herencia de relaciones comunitarias que sobreviven cinco siglos de persecución. Es una sobrevivencia pobre, callada, anónima, pero en Yucatán, Chiapas, Honduras y Guatemala existen comunidades campesinas mucho más democráticas pues descienden de un pueblo que no tenía reyes ni jefes guerreros. ¡De la herencia islámica entonces no se habla nada!

Poerner - Si tomase los sábados, ¿entonces era judío!

Galeano - Los cristianos desconfiaban de los baños por sospechas de que esto podría ser placentero para el cuerpo. Tocar el cuerpo era mal visto por la religión dominante. Ya los islámicos, que vinieron del desierto, tenían veneración por el agua. Hoy, más que nunca, es necesario recuperar esa conciencia que el agua es sagrada. En Valencia hasta hoy existe el Tribunal de las Aguas, compuesto por campesinos. Otra buena herencia islámica es la tolerancia y la diversidad. No es legítimo confundir las formas fanáticas actuales del islamismo con el período de su esplendor, cuando mezquitas, sinagogas e iglesias existían en el mismo espacio. Cuando la España intolerante resolvió implementar un dios único que funcionase como jefe de policía, muchos judíos expulsados fueron a vivir a países islámicos. El correo público viene del tiempo de los islámicos.

Beatriz - Es importante recordar todo eso en el momento en que los árabes son puestos como el enemigo.

Galeano - El Reino del Bien necesita tener demonios para justificarse y los islámicos son los nuevos demonios. ¡La industria militar está gastando US\$ 2.300.000.000 por día en la fabricación de la muerte! Es difícil hasta de visualizar! ¡con tantas criaturas muriendo de hambre y de enfermedad curables eso es escandalosamente injusto! Entonces inventan demonios que justifiquen eso. Hugo Chávez es un

demonio porque alfabetizó dos millones de venezolanos usando la riqueza natural más importante del mundo, que es el petróleo. En Venezuela había dos millones de niños que no podían ir a la escuela porque no tenían documentos. Entonces ese gobierno demoníaco hizo una cosa elemental: "Todo niño debe ser aceptado en la escuela con o sin documentos". ¡Y con eso se cayó el mundo! ¡Qué desastre! ¿Para qué sirven entonces los documentos? Es una prueba de que Chávez es un gran malvado. La presencia de médicos cubanos en Venezuela, siendo pagados con petróleo para atender a los barrios pobres, es otra prueba de que Chávez está en la Tierra de visita, pues pertenece al mismo infierno. Y así todo islámico es un terrorista en potencia. Antes eran los comunistas. En el tiempo de la Inquisición eran ustedes las mujeres, todas sospechosas de ser brujas... si bien esa era una sospecha razonable...

Poerner - ¿El mundo se volvió más democrático?

Galeano - No. Se volvió más mentroso. Cuando era un niño mamá siempre me decía: "La mentira tiene patas cortas." Pobre mi mamá, era tan inocente que no se imaginaba este mundo cruel donde la mentira tiene piernas larguissimas. Tan largas son las piernas de las mentiras que corren más rápido que los mentirosos. Por ejemplo, Blair y Bush reconocieron que mentaban, pues Iraq no tenía armas de destrucción masiva. ¿Que sucedió? Fueron reelectos. El pueblo, en vez de castigar la mentira, la recompensa. Para mí está clarísimo que el mundo hoy no es democrático, está siendo dirigido por algunos grupos internacionales y son estos quienes deciden. Hay un súper-gobierno que gobierna los gobiernos. Por ejemplo, el Banco Mundial decidió que en 16 países el agua debe ser propiedad privada de empresas. Esos 16 países fueron obligados a aceptar la privatización del agua. El FMI decide el ritmo de las lluvias, la velocidad de las focas, la intensidad del amor de los enamorados. ¿Cuántos países dirigen el FMI? Cinco, y dentro de estos, sobretodo uno. El Banco Mundial es más democrático: son ocho países. Por eso el nombre "Mundial". ¿Quien decide las cosas dentro de las Naciones Unidas? En la Asamblea General están todos, pero sólo formulan recomendaciones: quien toma las decisiones es el Consejo de Seguridad, donde cinco países tienen derecho al veto. Esos cinco países que velan por la paz en el mundo son los cinco principales países productores de armas. Es decir: los que se lucran con la tragedia humana son los ángeles guardianes de la paz mundial. ¿Y la Organización Mundial del Comercio? En el GATT, nombre anterior de la OMC, había un estatuto que reconocía el derecho al voto. Se votó sólo una vez. Como el resultado no fue bueno, nunca más se repitió la experiencia. En la OMC las decisiones se toman por consenso. O sea, en las organizaciones que dirigen al mundo el voto es visto con desconfianza. Mientras el mundo no sea capaz de cambiar esa estructura de poder, no será democrático. Y tampoco habrá paz, pues si las guerras necesitan de armas, las armas también necesitan de guerras.

Poerner - Quien ve piel, no ve ideología...

Galeano - Puede ser, pasé toda mi vida predicando la idea de que en un mundo perfecto una indígena podía llegar a la presidencia de Guatemala y una negra podía llegar a la presidencia de EE.UU. Ahí el sistema capitalista, infinitamente perverso, ¡puso en la mesa a Condoleezza Rice! Es un sistema racista, pero suficientemente astuto para poder utilizar sus pecados como virtudes. Si el gato tiene siete vidas, el sistema tiene siete mil. Cuando estuve en Martinica, me impresionaron los libros didácticos donde los niños negros aprenden sobre Napoleón y Juana de Arco. Fue Napoleón quien reestableció la esclavitud en el Caribe, en 1802, ¡después de que había sido abolida por la Revolución Francesa! ¡Los chiquillos veneran al hombre que transformó a sus abuelos en esclavos! ¡Es un mundo al revés!

Ricky - Usted profetizó una negra en la Casa Blanca pero

no imaginó un obrero en la presidencia de Brasil

Galeano - La elección de Lula fue una esperanza para la humanidad: es muy importante el hecho de que un país como Brasil eligiera un dirigente sindical de origen pobre, un obrero en un mundo que desprecia el trabajo. Esto en un mundo que prohíbe los sindicatos, como hacen las empresas de mayor éxito, como Wal-Mart y McDonalds.

Lo que sucede con el poder ahora en Brasil es un ejemplo de cómo las palabras se distancian de los hechos. Cada vez más gobiernos de signos progresistas serán electos y enfrentarán este mismo desafío. Tendrán la inmensa responsabilidad de no traicionar a la esperanza, pues son la prueba de que la democracia puede cambiar la realidad. Se prometen cosas durante la campaña electoral, después viene la hora de la realidad y la tentación de confundir el realismo con el cinismo, aceptando esa realidad como una fatalidad inevitable. "Manana es apenas otro nombre para hoy". Corremos el gravísimo peligro de perder la fe naciente en la democracia. Si nadie cree en nada, nadie se preocupará y actuará. El único pecado para el cual no existe perdón es aquel contra la esperanza. La responsabilidad de eso no es solo de los dirigentes políticos, pero es de todos nosotros.

Traducido del portugués por Ulises Juárez Polanco

